

第 100 章 《两个室友同时掉马了》

Step1：在故事中背单词

顾言和周屿是普通室友。顾言直播时总骂队友像 drunkard (醉汉)，周屿嫌他把自己当 superman (超人)。现实里两人各自 idle (发呆)，却不知道对方正是匿名好友。宿舍断网时，顾言称其为 holocaust (浩劫)，周屿笑他太会写 fiction (小说)。

匿名友情始于大一 infancy (初期)。顾言常抠 hangnail (倒刺)，周屿用 movable (可移动) 麦克风配音。他们互相 paraphrase (转述) 弹幕，十分默契。顾言没 eye (留意) 声线，周屿也不 share (分享) 身份，两人维持 balance (平衡)。

周末 mart (市集) 后，两人裹 blanket (毯子) 追剧。顾言翻车后找网友 console (安慰)，周屿边填 application (申请) 边陪聊。粉丝来自不同 nation (国家)，两人却始终用网名称呼。那份默契带着 honor (荣誉)。

更麻烦的是，顾言早被周屿的 magnetism (吸引力) 打中。动漫 fair (展会) 上，周屿像配音 veteran (老手)，声音低得像 narcotic (镇静剂)。几个月 elapse (过去)，顾言仍躲在 lee (背风处)，怕暧昧 vanish (消失)。

周屿也一样。他觉得顾言 eccentric (古怪)，会争论 socialism (社会主义) 设定，却不 withhold (吝啬) 照顾。外卖少 item (单品)，顾言总让给他。周屿被温柔 shock (震到)，又因暗恋有 guilt (内疚)，仿佛 manhood (成年) 后不会坦白。

掉马发生在一次直播事故。municipality (市政) 维修断电，顾言 wince (皱眉)，顺手借了周屿的 lipstick (唇膏) 形润唇膏。两人都戴耳机，仿佛只有 ourselves (自己) 的世界。顾言趁 leisure (空闲) 开麦，周屿也录音。

房门忽然一响，形成 breach (破口)。顾言喊周屿名字，周屿也在麦里说：“你小声点。”两边直播安静。两个 single (单身) 人僵住，straitlaced (克制) 的周屿把椅子 rake (拖) 后，两人 huddle (挤成一团)。

顾言觉得这是公开处刑 ordeal（考验）。弹幕像 radioactive（放射性）爆炸，粉丝刷“原来认识”。周屿像 Buddhist（佛系）主播，此刻急需 sedative（镇静药）。隔壁拉着 violin（小提琴），更显荒唐。

顾言用 safari（冒险）式解释：“只是同宿舍。”周屿却听出匿名好友的 speech（说话方式）。关系 delicate（微妙），像身份失去 imprisonment（保护）。周屿转向 right-hand（右边）：“你是不是‘夜航’？”

顾言没回答，弹幕刷 communism（共产主义）梗和 scorpion（蝎子）。顾言只想求 mercy（宽恕），恨不得 glide（滑走）。周屿念出某段 stanza（诗句），大胆得 audacious（鲁莽）。

屏幕 caption（标题）还写着“匿名好友连麦”。粉丝像 freight（货物）砸来，有人调侃是 kidnapper（绑架）现场。周屿耳机 shiny（发亮），顾言只能承认：“是我。没 falsify（伪造）。”

两人发现想象很 differ（不同）。线上说 unlimited（无限）废话，线下却不敢越一块 sod（草皮）的距离。桌上有 apricot（杏）汁，手机壳贴 monkey（猴子）。这些细节让网名变成现实的人。

顾言问：“你不会真以为我是 stockbroker（股票经纪人）吧？”周屿：“你天天说赚大钱。”两人像被 rope（绳子）绑住，只能 wrest（拧出）真话。神秘 elegance（优雅）彻底崩掉。

周屿承认，网友像 religious（虔诚）仪式般重要。顾言也承认，总把情绪 consign（托付）给他。两人从 imperialism（帝国主义）梗，聊回最需 courage（勇气）的问题：喜欢谁？

顾言骂自己像 vandal（混蛋），又说很 worship（崇拜）周屿的声音。周屿笑了，像获得 impetus（动力）。窗外 turret（塔楼）亮灯，紧张 gradually（逐渐）退去。

弹幕刷问号，人数 addition (增加)。两人没获得公开 permission (许可)，只好先关播。顾言觉得周屿现实声线更 powerful (有力量)。现实 exploration (探索) 开始，谁都没因 scruple (顾虑) 逃开。

第二天，两人像 drill (训练) 般练“正常相处”。食堂 spectator (围观者) 并不知道，顾言却连吃 pea (豌豆) 都紧张。周屿说他恋爱 radar (雷达) 失灵，还把 pillowcase (枕套) 换成 daffodil (水仙花) 款。

顾言问：“你早就喜欢我？”周屿带着 sadness (难过)：“我以为你只把网友当网友。”顾言说误会 excusable (可原谅)。两人连“喜欢”的 synonym (同义词) 都绕着说，现实反而更笨拙。

周屿给 oriental (东方风) 游戏配过角色，是 apprentice (学徒) 时期作品。顾言一直 adhere (坚持) 追更，却装不知道。掉马后，他们把身份 disposal (处理) 权留给彼此。

顾言笑自己经验 poor (糟糕)，otherwise (否则) 不会像身份 prisoner (囚犯)。第一次约会吃 hotpot (火锅)，再去 lounge (休息区) 复盘 trauma (创伤)。

周屿点 clam (蛤蜊) 汤，顾言笑自己像 dog (狗)。周屿 readily (欣然) 承认：“我也差不多。”两人拿 Czar (沙皇) 角色开玩笑，把伪装 strip (剥掉)。

顾言说出 purport (大意)：线上线下都喜欢，程度 commensurate (相称)。周屿问周末去不去 excursion (远足)。顾言：“tomorrow (明天) 就去。”还买了 cocoa (可可)。

社团 appointee (负责人) 安排安全分享，也包括直播 hygiene (卫生)。顾言自嘲是 idealist (理想主义者)，以为永不掉马。周屿说事故像 strike (重击)，但都应对账号 accountable (负责)。

他们还讨论别让 saliva (口水) 声进麦。顾言摆 manly (男子气概) 姿势，被周屿用 hockey (曲棍球) 表情嘲笑。过去太 negligent (粗心)，也因此没让友情提前 impair (受损)。

最后，两人不 disband（解散）账号，只公开为“室友兼搭档”。周屿说，像把旧秘密 thresh（脱粒），留下真正值得的部分。

一个月后，顾言直播关麦前说：“今天不和匿名好友连麦了。”

弹幕问为什么。

他看向周屿：“因为匿名好友就在旁边。”

周屿抬头：“还有，男朋友。”

没有变声器，也没有网名。两个人终于从线上暧昧走到现实。

Step2：看单词回忆中文

顾言和周屿是普通室友。顾言直播时总骂队友像 drunkard（），周屿嫌他把自己当 superman（）。现实里两人各自 idle（），却不知道对方正是匿名好友。宿舍断网时，顾言称其为 holocaust（），周屿笑他太会写 fiction（）。

匿名友情始于大一 infancy（）。顾言常抠 hangnail（），周屿用 movable（）麦克风配音。他们互相 paraphrase（）弹幕，十分默契。顾言没 eye（）声线，周屿也不 share（）身份，两人维持 balance（）。

周末 mart（）后，两人裹 blanket（）追剧。顾言翻车后找网友 console（），周屿边填 application（）边陪聊。粉丝来自不同 nation（），两人却始终用网名称呼。那份默契带着 honor（）。

更麻烦的是，顾言早被周屿的 magnetism（）打中。动漫 fair（）上，周屿像配音 veteran（），声音低得像 narcotic（）。几个月 elapse（），顾言仍躲在 lee（），怕暧昧 vanish（）。

周屿也一样。他觉得顾言 eccentric ()，会争论 socialism () 设定，却不 withhold () 照顾。外卖少 item ()，顾言总让给他。周屿被温柔 shock ()，又因暗恋有 guilt ()，仿佛 manhood () 后不会坦白。

掉马发生在一次直播事故。municipality () 维修断电，顾言 wince ()，顺手借了周屿的 lipstick () 形润唇膏。两人都戴耳机，仿佛只有 ourselves () 的世界。顾言趁 leisure () 开麦，周屿也录音。

房门忽然一响，形成 breach ()。顾言喊周屿名字，周屿也在麦里说：“你小声点。”两边直播安静。两个 single () 人僵住，straitlaced () 的周屿把椅子 rake () 后，两人 huddle ()。

顾言觉得这是公开处刑 ordeal ()。弹幕像 radioactive () 爆炸，粉丝刷“原来认识”。周屿像 Buddhist () 主播，此刻急需 sedative ()。隔壁拉着 violin ()，更显荒唐。

顾言用 safari () 式解释：“只是同宿舍。”周屿却听出匿名好友的 speech ()。关系 delicate ()，像身份失去 imprisonment ()。周屿转向 right-hand ()：“你是不是‘夜航’？”

顾言没回答，弹幕刷 communism () 梗和 scorpion ()。顾言只想求 mercy ()，恨不得 glide ()。周屿念出某段 stanza ()，大胆得 audacious ()。

屏幕 caption () 还写着“匿名好友连麦”。粉丝像 freight () 砸来，有人调侃是 kidnapper () 现场。周屿耳机 shiny ()，顾言只能承认：“是我。没 falsify ()。”

两人发现想象很 differ ()。线上说 unlimited () 废话，线下却不敢越一块 sod () 的距离。桌上有 apricot () 汁，手机壳贴 monkey ()。这些细节让网名变成现实的人。

顾言问：“你不会真以为我是 stockbroker () 吧？”周屿：“你天天说赚大钱。”两人像被 rope () 绑住，只能 wrest () 真话。神秘 elegance () 彻底崩掉。

周屿承认，网友像 religious () 仪式般重要。顾言也承认，总把情绪 consign () 给他。两人从 imperialism () 梗，聊回最需 courage () 的问题：喜欢谁？

顾言骂自己像 vandal ()，又说很 worship () 周屿的声音。周屿笑了，像获得 impetus ()。窗外 turret () 亮灯，紧张 gradually () 退去。

弹幕刷问号，人数 addition ()。两人没获得公开 permission ()，只好先关播。顾言觉得周屿现实声线更 powerful ()。现实 exploration () 开始，谁都没因 scruple () 逃开。

第二天，两人像 drill () 般练“正常相处”。食堂 spectator () 并不知道，顾言却连吃 pea () 都紧张。周屿说他恋爱 radar () 失灵，还把 pillowcase () 换成 daffodil () 款。

顾言问：“你早就喜欢我？”周屿带着 sadness ()：“我以为你只把网友当网友。”顾言说误会 excusable ()。两人连“喜欢”的 synonym () 都绕着说，现实反而更笨拙。

周屿给 oriental () 游戏配过角色，是 apprentice () 时期作品。顾言一直 adhere () 追更，却装不知道。掉马后，他们把身份 disposal () 权留给彼此。

顾言笑自己经验 poor ()，otherwise () 不会像身份 prisoner ()。第一次约会吃 hotpot ()，再去 lounge () 复盘 trauma ()。

周屿点 clam () 汤，顾言笑自己像 dog ()。周屿 readily () 承认：“我也差不多。”两人拿 Czar () 角色开玩笑，把伪装 strip ()。

顾言说出 purport ()：线上线下都喜欢，程度 commensurate ()。周屿问周末去不去 excursion ()。顾言：“tomorrow () 就去。”还买了 cocoa ()。

社团 appointee () 安排安全分享，也包括直播 hygiene ()。顾言自嘲是 idealist ()，以为永不掉马。周屿说事故像 strike ()，但都应对账号 accountable ()。

他们还讨论别让 saliva () 声进麦。顾言摆 manly () 姿势，被周屿用 hockey () 表情嘲笑。过去太 negligent ()，也因此没让友情提前 impair ()。

最后，两人不 disband () 账号，只公开为“室友兼搭档”。周屿说，像把旧秘密 thresh ()，留下真正值得的部分。

一个月后，顾言直播关麦前说：“今天不和匿名好友连麦了。”

弹幕问为什么。

他看向周屿：“因为匿名好友就在旁边。”

周屿抬头：“还有，男朋友。”

没有变声器，也没有网名。两个人终于从线上暧昧走到现实。

Step3: 词汇表

序号	单词	音标	词性	中文释义
1	drunkard	/ˈdrʌŋkəd/	n.	醉汉；酒徒
2	superman	/ˈsu:pəmæn/	n.	超人
3	idle	/ˈaɪdl/	adj. /v.	懒散的；闲置的；虚度
4	holocaust	/ˈhɒləkɔːst/	n.	大规模毁灭；浩劫
5	fiction	/ˈfɪkʃn/	n.	小说；虚构
6	infancy	/ˈɪnfənsi/	n.	幼年期；初期
7	hangnail	/ˈhæŋneɪl/	n.	倒刺
8	movable	/ˈmu:vəbl/	adj.	可移动的；动产的
9	paraphrase	/ˈpærəfreɪz/	n. /v.	释义；意译
10	eye	/aɪ/	n. /v.	眼睛；眼力；注视

11	share	/ʃeə(r)/	n. /v.	份额；分享；共用
12	balance	/ˈbæləns/	n. /v.	平衡；余额；权衡
13	mart	/mɑ:t/	n.	市场；商业中心
14	blanket	/ˈblæŋkɪt/	n. /adj.	毯子；总括的
15	console	/kən'səʊl/	v. /n.	安慰；控制台
16	application	/ˌæplɪ'keɪʃn/	n.	申请；应用；申请表
17	nation	/ˈneɪʃn/	n.	国家；民族
18	honor	/ˈɒnə(r)/	n. /v.	荣誉；尊敬；兑现
19	magnetism	/ˈmæɡnətɪzəm/	n.	磁性；吸引力
20	fair	/feə(r)/	n.	集市；交易会；博览会
21	veteran	/ˈvetərən/	n. /adj.	老手；老兵；经验丰富的
22	narcotic	/nɑ:'kɒtɪk/	n.	麻醉剂；镇静药
23	elapse	/ɪ'læps/	n. /v.	时间消逝；过去
24	lee	/li:/	n. /adj.	背风处；背风的
25	vanish	/ˈvænɪʃ/	v.	消失；绝迹
26	eccentric	/ɪk'sentrɪk/	adj. /n.	古怪的；古怪的人
27	socialism	/ˈsəʊʃəlɪzəm/	n.	社会主义
28	withhold	/wɪð'həʊld/	v.	拒绝给予；扣留
29	item	/ˈaɪtəm/	n.	项目；条目；一则
30	shock	/ʃɒk/	n. /v.	震惊；冲击；使震惊
31	guilt	/ɡɪlt/	n.	内疚；罪责
32	manhood	/ˈmænhʊd/	n.	成年；男子气概
33	municipality	/mjuːnɪsɪ'pæləti/	n.	市政府；自治市

34	wince	/wɪns/	v.	畏缩；皱眉
35	lipstick	/'lɪpstɪk/	n.	口红；唇膏
36	ourselves	/aʊə'selvz/	pron.	我们自己
37	leisure	/'leɪʒə(r)/	n.	空闲；悠闲
38	breach	/bri:tʃ/	n. /v.	违反；裂口；冲破
39	single	/'sɪŋɡl/	adj.	单一的；单身的
40	straitlaced	/,streɪt'leɪst/	adj.	古板的；极端严谨的
41	rake	/reɪk/	n. /v.	耙子；耙；搜寻
42	huddle	/'hʌdl/	n. /v.	挤成一团；聚集
43	ordeal	/ɔ:'di:l/	n.	严峻考验；痛苦经历
44	radioactive	/,reɪdiəʊ'æktɪv/	adj.	放射性的
45	Buddhist	/'bʊdɪst/	n. /adj.	佛教徒；佛教的
46	sedative	/'sedətɪv/	n.	镇静药
47	violin	/,vaɪə'lɪn/	n.	小提琴
48	safari	/sə'fɑ:ri/	n.	探险旅行；探险队
49	speech	/spi:tʃ/	n.	语言；演说
50	delicate	/'delɪkət/	adj.	脆弱的；精致的；微妙的
51	imprisonment	/ɪm'prɪznmənt/	n.	监禁；禁锢
52	right-hand	/,raɪt 'hænd/	adj.	右手的；右边的
53	communism	/'kɒmjənɪzəm/	n.	共产主义
54	scorpion	/'skɔ:piən/	n.	蝎子
55	mercy	/'mɜ:si/	n.	仁慈；宽恕；怜悯
56	glide	/ɡlaɪd/	n. /v.	滑行；滑翔

57	stanza	/'stænzə/	n.	诗节；段
58	audacious	/ɔ:'deɪfəs/	adj.	大胆的；鲁莽的
59	caption	/'kæpʃn/	n.	标题；图片说明
60	freight	/freɪt/	n.	货物；货运；运费
61	kidnapper	/'kɪdnæpə(r)/	n.	绑架者；绑匪
62	shiny	/'ʃaɪni/	adj.	发亮的；有光泽的
63	falsify	/'fɔ:lsɪfaɪ/	v.	伪造；篡改
64	differ	/'dɪfə(r)/	v.	不同；持不同意见
65	unlimited	/ʌn'lɪmɪtɪd/	adj.	无限的；极大的
66	sod	/sɒd/	n.	草皮；草块
67	apricot	/'eɪprɪkɒt/	n.	杏；杏黄色
68	monkey	/'mʌŋki/	n.	猴子
69	stockbroker	/'stɒkbrəʊkə(r)/	n.	股票经纪人
70	rope	/rəʊp/	n.	绳；粗绳
71	wrest	/rest/	v.	扭；费力取得
72	elegance	/'elɪgəns/	n.	优雅；精美
73	religious	/rɪ'lɪdʒəs/	adj.	宗教的；虔诚的
74	consign	/kən'saɪn/	v.	托运；委托；寄售
75	imperialism	/ɪm'pɪəriəlɪzəm/	n.	帝国主义
76	courage	/'kʌrɪdʒ/	n.	勇气；胆量
77	vandal	/'vændl/	n.	破坏公物者
78	worship	/'wɜ:ʃɪp/	n. /v.	崇拜；敬仰
79	impetus	/'ɪmpɪtəs/	n.	推动力；促进

80	turret	/ˈtʌrət/	n.	塔楼；炮塔
81	gradually	/ˈɡrædʒuəli/	adv.	逐渐地
82	addition	/əˈdɪʃn/	n.	增加；加法；附加
83	permission	/pəˈmɪʃn/	n.	许可；同意
84	powerful	/ˈpaʊəfl/	adj.	强大的；有影响力的
85	exploration	/ˌekspləˈreɪʃn/	n.	探索；勘查
86	scruple	/ˈskru:pl/	n. /v.	顾虑；犹豫
87	drill	/drɪl/	n. /v.	钻头；训练；钻孔
88	spectator	/spekˈteɪtə(r)/	n.	观众；旁观者
89	pea	/pi:/	n.	豌豆
90	radar	/ˈreɪdɑ:(r)/	n.	雷达
91	pillowcase	/ˈpɪləʊkeɪs/	n.	枕套
92	daffodil	/ˈdæfədɪl/	n.	水仙花
93	sadness	/ˈsædnəs/	n.	悲伤；悲哀
94	excusable	/ɪkˈskju:zəbl/	adj.	可原谅的
95	synonym	/ˈsɪnənɪm/	n.	同义词
96	oriental	/ˌɔ:riˈentl/	adj. /n.	东方的；东方人（部分语境可能显得过时）
97	apprentice	/əˈprentɪs/	n.	学徒；徒弟
98	adhere	/ədˈhɪə(r)/	v.	粘附；坚持
99	disposal	/dɪˈspəʊzl/	n.	处置；清除；支配
100	poor	/pʊə(r)/	adj.	贫穷的；糟糕的；可怜的
101	otherwise	/ˈʌðəwaɪz/	adv. /adj.	否则；另外；其他方面的
102	prisoner	/ˈprɪznə(r)/	n.	囚犯；俘虏

103	hotpot	/'hɒtpɒt/	n.	火锅；炖肉菜
104	lounge	/laʊndʒ/	n. /v.	休息室；懒洋洋地坐；闲逛
105	trauma	/'trɔ:mə/	n.	创伤；精神创伤
106	clam	/klæm/	n.	蛤；蛤肉
107	dog	/dɒg/	n. /v.	狗；家伙；跟踪；困扰
108	readily	/'redɪli/	adv.	容易地；欣然；立即
109	Czar	/zɑ:(r)/	n.	俄国沙皇
110	strip	/strɪp/	v.	剥去；脱掉；剥夺
111	purport	/pə'pɔ:t/	n.	大意；要旨
112	commensurate	/kə'menʃəret/	adj.	相称的；相等的
113	excursion	/ɪk'skɜ:ʃn/	n.	郊游；远足
114	tomorrow	/tə'mbrəʊ/	adv. /n.	明天；未来
115	cocoa	/'kəʊkəʊ/	n.	可可；可可粉
116	appointee	/ə,pɔɪn'ti:/	n.	被任命者
117	hygiene	/'haɪdʒi:n/	n.	卫生；保健
118	idealist	/aɪ'diəlɪst/	n.	理想主义者
119	strike	/straɪk/	n. /v.	罢工；打击；给人印象
120	accountable	/ə'kaʊntəbl/	adj.	有责任的；应作解释的
121	saliva	/sə'laɪvə/	n.	唾液；口水
122	manly	/'mænli/	adj.	有男子气概的
123	hockey	/'hɒki/	n.	曲棍球；冰球
124	negligent	/'neglɪdʒənt/	adj.	疏忽的；粗心的
125	impair	/ɪm'peə(r)/	v.	损害；削弱

126	disband	/dɪsˈbænd/	v.	解散；遣散
127	thresh	/θreʃ/	v.	脱粒；打谷

Step4: 强化复习表

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
1	drunkard					
2	superman					
3	idle					
4	holocaust					
5	fiction					
6	infancy					
7	hangnail					
8	movable					
9	paraphrase					
10	eye					
11	share					
12	balance					
13	mart					
14	blanket					
15	console					
16	application					
17	nation					
18	honor					

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
19	magnetism					
20	fair					
21	veteran					
22	narcotic					
23	elapse					
24	lee					
25	vanish					
26	eccentric					
27	socialism					
28	withhold					
29	item					
30	shock					
31	guilt					
32	manhood					
33	municipality					
34	wince					
35	lipstick					
36	ourselves					
37	leisure					
38	breach					
39	single					
40	straitlaced					

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
41	rake					
42	huddle					
43	ordeal					
44	radioactive					
45	Buddhist					
46	sedative					
47	violin					
48	safari					
49	speech					
50	delicate					
51	imprisonment					
52	right-hand					
53	communism					
54	scorpion					
55	mercy					
56	glide					
57	stanza					
58	audacious					
59	caption					
60	freight					
61	kidnapper					
62	shiny					

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
63	falsify					
64	differ					
65	unlimited					
66	sod					
67	apricot					
68	monkey					
69	stockbroker					
70	rope					
71	wrest					
72	elegance					
73	religious					
74	consign					
75	imperialism					
76	courage					
77	vandal					
78	worship					
79	impetus					
80	turret					
81	gradually					
82	addition					
83	permission					
84	powerful					

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
85	exploration					
86	scruple					
87	drill					
88	spectator					
89	pea					
90	radar					
91	pillowcase					
92	daffodil					
93	sadness					
94	excusable					
95	synonym					
96	oriental					
97	apprentice					
98	adhere					
99	disposal					
100	poor					
101	otherwise					
102	prisoner					
103	hotpot					
104	lounge					
105	trauma					
106	clam					

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
107	dog					
108	readily					
109	Czar					
110	strip					
111	purport					
112	commensurate					
113	excursion					
114	tomorrow					
115	cocoa					
116	appointee					
117	hygiene					
118	idealist					
119	strike					
120	accountable					
121	saliva					
122	manly					
123	hockey					
124	negligent					
125	impair					
126	disband					
127	thresh					